

魔法陣  
MAGICAL  
CIRCLE

MAGICAL  
CIRCLE

魔法陣

衛藤ヒロユキ

I

GAIAN CIRCLE

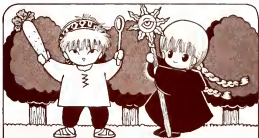


魔法陣

MAGICAL  
CIRCLE

GANANG COMICS

# 魔法陣



ニケがあらわれた！  
ククリがあらわれた！

1

衛藤ヒロユキ



キタキタおやじがあらわれた！  
ニケはにげだした！  
ククリはにげだした！



CHAPTER 1 JIMINA VILLAGE

CHAPTER 2 THE KODAI CASTLE

CHAPTER 3 DOWNTOWN KODAI CITY

CHAPTER 4 THE PLAINS OF JEMU

CHAPTER 5 THE TOWN OF KITA

CHAPTER 6-10 THE CAVE IN THE NOKOGIRI MOUNTAIN  
PARTS 1-5

魔法陣

MAGICAL  
CIRCLE

# カレカ

1



## CHAPTER 1 JIMINA VILLAGE



THE VILLAGERS  
CALLED IT THE  
GREAT "GURU  
GURU" BEAST, AND  
FREQUENTLY PAID  
RESPECT TO IT SO  
THAT IT WOULDN'T  
WRECK HAVOC AND  
WAR.



FAR, FAR AWAY  
FROM THE CITIES,  
THERE EXISTED A  
TINY LITTLE VILLAGE  
CALLED "JITINA". IN  
JITINA VILLAGE,  
THERE WAS A  
WONDERFULLY  
STRANGE LEGEND  
ABOUT A  
MYSTERIOUS BEAST









魔法陣グルグル





# 魔法陣グルグル







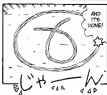














### What's new with this?



44

1997



はい



That's not  
the symbol  
for life! You  
just called  
out  
something  
weird  
again...







# Guru Guru Magic Circle Brought to you by: Imangascans

WE AT IMANGASCANS HOPE THAT YOU ENJOYED THIS NEW SERIES. WE HOPE TO GIVE YOU PLENTY OF MORE CHAPTERS OF THIS CRAZY SERIES AND HOPE TO HERE FROM ALL OF YOU OUT THERE.

RAWS PROVIDED BY: KNIGHTEX  
TRANSLATED BY: KASEI C.  
CLEANED BY: ARCHKNIGHT  
PROOFED AND TYPESET BY: BLACK FOOT SANJI  
QUALITY CHECKED BY: FUTARI



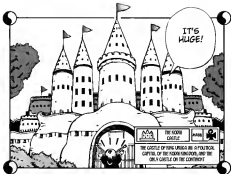




THE JIJI JIJI CONTORT

MIKE AND KURUMI LEFT THEIR HOME-VILLAGE JIJIINA AND MARCHED TOWARDS THE KODAI CASTLE, WHERE ALL THE HEROES OF THE WORLD WERE ASSEMBLING!











# 魔法陣グルグルⅠ

















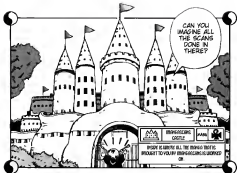






AND SO, THIS PECULIAR "A SWORD WILL IDENTIFY THE HERO!" INCIDENT CAME TO A CLOSE. HWE'S TERRIFYING FATE HAS BEGUN!





## MAGICAL CIRCLE GURU GURU

Brought to you by:

Imangascans

*Raws provided by: Knightex*

*Translated by: Kessi C.*

*Cleaned by: Archknight*

*Typeset by: Black Foot Sanji*





## CHAPTER 3



DOWNTOWN KODAI CITY



















OH MY! WELCOME TO MY SHOP, MISS!



MEANWHILE



HEY ARE YOU TALKING TO ME?



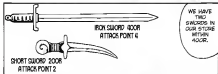
HEY, MISTER!

HOW WOULD YOU KNOW?

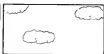


















***MAGICAL CIRCLE GURU GURU  
BROUGHT TO YOU BY:***

**IMANGASCANS**

WE AT IMANGASCANS HOPE YOU  
ENJOYED THIS CHAPTER AND HOPE  
THAT YOU LOOK FORWARD TO  
MORE COMING IN THE FUTURE.

*Raws provided by: Idol  
Translated by: Kasei C.  
Cleaned by: Archknight  
Typeset by: Black Foot Sanji*



CHAPTER 4  
THE PLAINS OF JETTU





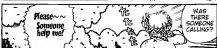






















魔法陣グルグル Ⅱ









GOUL GARD  
MAGIC

LEOPARD'S TAIL

SIMPLY PRESS THE FIRE CRYSTAL  
IN THE MAGIC CIRCLE, AND THE  
CIRCLE WILL BEGIN TO BURN.  
THEN, SAYING MAGIC: THE CIRCLE  
AND CALL OUT "LEOPARD'S TAIL,"  
AND FIRE WILL FLAY OUT OF THE  
CIRCLE AND ATTACK THE ENEMY.  
THE LEOPARD'S TAIL IS A MAGIC  
FOR PERFECT ATTACK.







MAGICAL CIRCLE GURU GURU CHAPTER 4  
BROUGHT TO YOU BY:

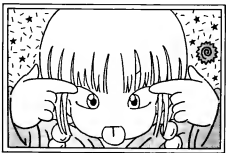
## IMANGASCANS

*We at Imangascans hope you  
enjoyed this chapter and will  
continue looking forward to  
more of our releases.*

*Raws provided by: Knightex  
Translated by: Kasei C.  
Cleaned by: Archknight  
Typeset by: Black Foot Sanji*



CHAPTER 5 THE TOWN OF KITA PART 1













THAT IS  
COR-  
RECT.

もわ〜ん

IT  
LOOKS  
HALITED  
...



O--I,  
townsman!  
Our Heroes  
are here!!

Wh-  
who  
did the  
clerk  
come  
from?

HE NEVER LISTENED TO CLERK



Myof Mind  
is a gift  
placed by  
messengers of  
Nobility!

WE'LL  
TAKE  
OUR  
LEAVE  
...

Only  
you can  
save our  
town!



MA--STER  
HE--RO--  
...

AH--  
THESE  
PEOPLE  
...

HE CANNOT ATTENTION









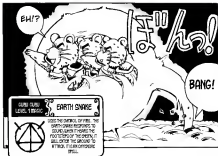


















*MAGICAL CIRCLE GURU GURU  
CHAPTER 5*

*BROUGHT TO YOU BY:*

**IMANGASCANS**

*We at Imangascans hope that  
you enjoyed this chapter and  
hope that you look forward to  
more from us.*

*Raws provided by: Knightex  
Translated by: Kasei C.  
Cleaned by: Archknight  
Typeset by: Black Foot Sanji*



## CHAPTER 6 THE TOWN OF KITA - PART 2







(ONE DAY HE  
RIGHT.)

(OR SO SHE  
THINKS.)

(AS IF HE CAN USE  
ONE.)















I've  
changed  
my  
plan!

THE MONSTER'S PLAN DISCOVERED



Stop!! I  
don't like  
that  
dance at  
all!



Nooo  
~  
~  
~

I will take  
these two  
girls as  
hostages!

Kyah  
~~~



HERO EXPOSED TO THE  
WORD "PERVERTED"!



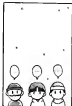
You  
perverted  
monster!

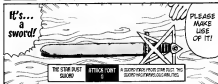
What?  
Those  
innocent  
girls?

N-no! That's  
not it! "Taking  
girls as  
hostages" is  
what all  
monsters do!









魔法陣グルグルI







Moooo... I don't want to go anywhere

EH?

HAH-HAH

THAT SAGA IS REALLY SLOW...



ERASE'S HOUSE



Stop being difficult! This is the traditional attire of our town!

These clothes... I don't want to wear!!



BUT HE WAS SO EXCITED TO GO... LET'S GO TALK TO HIM AGAIN!

THAT LITTLE BOY... IS HE SCARED ALREADY?



EXCUSE US -



I'D RATHER DIE.

THESE THINGS ARE FOR YOU, ANOTHER HERO!



HM...I SEE...

AH...PLEASE LET HIM WEAR SOMETHING HE LIKES!





And I'm  
really a  
guy! You  
don't  
want me!  
I just  
dress this  
way for  
fun!!

Althh!! A  
translator  
and  
cleaner to  
least,  
you....  
Very tasty  
meats  
indeed!!

NOOOO!!! I  
taste terrible!  
Plus you'll  
just be  
hungry again  
30 minutes  
later I so  
swell!!

**MAGICAL CIRCLE GURU GURU**

**CHAPTER 8**

**BROUGHT TO YOU BY:**

**IMANGASCANS**

We at Imangascans hope  
that you enjoyed this  
chapter and hope that  
you look forward to more  
From us.

**Raws provided by: Knightex**

**Translated by: Kasei C.**

**Cleaned by: adytv99**

**Proofed by: xxsaznpride**

**Typeset by: Black Foot Sanji**





## CHAPTER 7

### THE CAVE IN THE NOKOGIRI MOUNTAIN - PART 1





A MONSTER FROM THE  
NOROGI  
CAPTURED  
KURUMI AND  
MIGHT BE  
DREADFUL...



NOW THAT  
YOU  
MENTION IT,  
I FEEL  
TICKLED  
TOO--

BUT BUT  
YOU'RE  
TICKLING  
ME!

OR MAYBE  
NOT THAT  
DREADFUL...

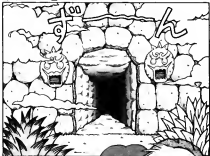


Kya--  
hahaha

YOU'RE SO  
DREADFUL  
YOUR  
LAUGHING  
IS!



AND OUR  
HEROES HAVE  
ENTERED OUR  
NOROGI FOR  
THEIR!





# 魔法陣グルグル



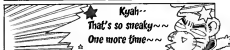








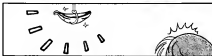


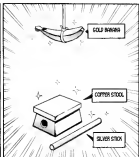






魔法陣グルグル①













MAGICAL CIRCLE GURU GURU  
CHAPTER 7  
BROUGHT TO YOU BY:

**IMANGASCANS**

We at Imangascans hope that  
you enjoyed this chapter and  
hope that you look forward to  
more from us.

*Raws Provided by: Knightex  
Translated by: Kasei C.  
Cleaned by: Zeendo & Black Foot Sanji  
Proofed by: xxsaaznpride  
Typeset by: Black Foot Sanji*





THE CAVE IN THE NOKOGIRI MOUNTAIN PART 2







WHO ARE YOU?

AH...



AW SHE'S WAKING UP!



AAH WELL! I'M GURIEL, A FAFY I WAS TRAPPED HERE BY THE MONSTERS.

ARE YOU GOING TO HELP ME? I'M SO CRAMPED HERE, I DON'T LIKE IT.



WHAT ARE YOU STANDING AROUND FOR? ARE YOU HESITANT? TOOK YOU LONG ENOUGH...

...



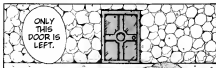


















ONLY LIES SLIGHTLY FORMID





魔法陣グルグル①











MAGICAL CIRCLE GURU GURU CHAPTER 8

BROUGHT TO YOU BY:

# IMANGASCANS

*We at Imangascans hope that  
you enjoyed this chapter and  
hope that you look forward to  
more from us.*

*Raw provided by: Knightex  
Translated by: Kasei C.  
Proofed by: Xxsatznpriide  
Cleaned by: Zeando  
Typeset by: Black Foot Sanji*

## Chapter 9

### The Cave in the Nokogiri Mountain 2





HAHH,  
I'M  
FULL!



TOMA,  
TELL ME



WE CAME HERE TO  
BEAT THE BOSS AND  
SAVE KIKU-SAN!  
BUT WHAT ARE YOU  
BOYS DOING?

AREN'T  
WE FOR-  
GETTING  
SOME-  
THING?



W-WHAT  
A MISTAKE!

WHAT'S  
WITH THIS  
MADGE  
POTENTIAL?

THE  
LITTLE  
DORIAN IS  
A LOOKER  
FOR SURE!



WH-WHAT  
ARE YOU  
TALKING  
ABOUT?

DO  
YOU LIKE  
MEU OR  
SOME-  
THING?

HE DIDN'T DENY IT!





















しんぱりした

THE WORLD BEING COMING  
AWAY, TOO...



WHA?!

SPY THAT'S YOUR  
WEARINESS?

THE GOOD AND DO PARTY?



ANGER  
DOUBLING  
NO ATTACK!

SEEMS  
LIKE IT  
WORKING!



4-YOU  
says are the  
'Hero'??  
What's with the vest  
up!



MASTER  
HERO



Adige  
are you  
okay?

Big Brother--  
You're finally  
here!

THE DARKNESS THAT WAS REVEALED  
WAS NOT OF THAT WORLD...





# 魔法陣グルグル1





W-WHAT?  
THAT'S  
THE  
WRONG  
SCRIPT!

WATCH MY  
STRONG LEGS  
IN A WATER  
BALLET! OR,  
LET'S GO TAKE  
A BATH TOGETHER  
IN A POOL OF  
BEAUTIFUL  
FISHES!

Oh, right!  
I forgot that  
this hero  
was actually  
crazy, so I  
was written a  
bad script!



HAHAHA...  
YOU'RE  
FINALLY  
HERE,  
HERO!

YOU'VE  
BRO'T THIS  
ALREADY



WHAT  
THE HELL--  
WHO WOULD  
WANT TO HAVE  
A PECK  
NOW?



SO UM...  
LET'S HAVE A  
NICE PECK,  
YOU AND I!

*BUT IT'S REALLY SEXY!*



WOW...  
HE REALLY  
DID NEED  
THE SCRIPT!

UM... BASICALLY...  
I'M GOING TO KILL  
YOU!! YOU HEAR  
ME?







# MAGICAL CIRCLE GURU GURU

**RAW PROVIDER: KNIGHTEX**

**TRANSLATOR: KASEI C**

**PROOFREADER: XXSAZNPRIDE**

**CLEANER: ZEANDO**

**TYPESETTER: PROZESS**

**Q-CER: KAJII**

**CHAPTER 10**  
**THE CAVE IN THE NOKOGIRI**  
**MOUNTAIN 4**















THAT'S NOT IT!  
LOOK IT'S  
SPRING  
FIRE!!

HE TURNED  
BACK TO  
THE USUAL  
HERO!



ARE YOU  
SURE?  
I'M HALF  
"FIRE  
DRAGON!"



THE POWER OF  
FIRE FLOWS IN  
MY BLOOD!!











FINAL  
WANTED  
HERO...

REALLY? IN  
THAT CASE...  
LET'S JUST  
USE THE  
STICKS... LIKE  
ATTACK WE  
HAVE!



YOU MEAN "LE-  
ARD'S SAL"? IT  
WOULDN'T WORK!  
IT'S COMPLETELY  
THE SAME AS  
THE BOSS'S  
ATTACK!

LEARD'S  
FIRST  
FORM!

KUKUKU,  
USE THAT  
MOVIE!  
WHAT'S IT  
CALLED...

HERO'S NOT IT COMPLETELY  
SPOOLS!



HERO BECAME SOMETHING  
FIGHTING WOULD PUNT...



I DON'T  
REALLY  
KNOW ANY  
OTHER  
MAGIC  
SPELLS.

I'M  
SORRY...  
BUT...



I'M  
SORRY,  
MASTER  
HERO...

... I GET  
IT... JUST  
OK... SO  
HAT TRICK  
WITH ENDO-  
ONE ELSE...



...  
Hurry up and  
defeat the  
Boss with  
them.

Don't you  
enjoy a lot  
of travel?

No, no  
way?

CHANGING LINE IN DIRECT...



魔法陣グルグル①















## **MAGICAL CIRCLE GURU GURU**

**RAW PROVIDER: KNIGHTTEX**

**TRANSLATOR: KASEIC**

**PROOFREADER: XXSAZNPRIDE**

**CLEANER: ZEANDO**

**TYPESETTER: HARU-CHAN**

**Q-CER: KAJII**